



Співзасновники:
районна рада, районна державна адміністрація і колектив редакції

Виходить з 1939 року

№ 1 (8602), 6 січня 2017 року

Хай дух Різдва витає дзвінко й лунко над Україною, над нашою жаданою і вдячною читацькою родиною!



Фотопогляд Ореста ЛИЖЕЧКИ

**Чортківська філія
ТОВ «СЕ Борднетце-Україна»
ЗАПРОШУЄ НА РОБОТУ:**

- В'язальників схемних джгутів, кабелів та шнурів (без вимог до освіти та досвіду роботи)
- Електромеханіків, налагоджувальників технологічного устаткування, інженерів та інших спеціалістів

Гарантуємо:
Офіційне працевлаштування, медичне страхування, навчання за рахунок роботодавця, гарячі обіди, безкоштовне транспортування до місця роботи працівників позмінного графіку

Співбесіди проводяться з понеділка по п'ятницю о 13-й год. 30 хв. за адресою:
м. Чортків, вул. Кн. В. Великого, 29 Е (колишній ремзавод).
За детальною інформацією звертайтеся за телефоном:
095 26 00 703
resume.cho@sebn.com

**ПРИЄДНУЙТЕСЯ ДО НАШОЇ КОМАНДИ
ВЖЕ СЬОГОДНІ!**

ВікноПлюс™
ВИРОБНИК ЯКІСНИХ ВІКОН

ВСІ 90 ДНІВ ЗИМИ

30% ЗНИЖКИ
НА ВІКНА ТА ДВЕРІ ВЛАСНОГО ВИРОБНИЦТВА

м. Чортків, вул. Степана Бандери, 63
097-000-34-34 / 095-929-01-23

У часі новорічних та різдвяних свят «ВікноПлюс» щиро вітає вас і бажає, щоб цей рік подарував вам добрі зміни і потішив успіхом та взаєморозумінням з близькими людьми! Нехай кожного дня надійною опорою для вас будуть добре слово та добре діло, злагода і мир!

Директор ПАП «Дзвін»,
депутат Тернопільської обласної ради
Василь Степанович ГРАДОВИЙ
щиро вітає спеціалістів, працівників,
пайовиків ПАП «Дзвін»
сіл Чортківського та Борщівського районів,
колективи сільських рад, шкіл,
з якими співпрацює підприємство,
а також колеґ-агровиробників,
партнерів, друзів,
виборців 60-го округу до Тернопільської
обласної ради
з величним святом народження
Господнього Сина від Діви.



З голосною колядою!
Нехай Різдво щасливо
лине з хати в хату,
У кожному серці
Свій лишає слід,
Щоби добра, злагоди,
миру всім вам побажати
І бути сильними серцем
і духом повік!
Радіймо щиро,
Христа вітаймо,
Божому Сину
Славу віддаймо!

**ХРИСТОС РОЗДАЄТЬСЯ!
СЛАВІМО ЙОГО!**

З НОВИМ РОКОМ!

Нині, в день на вечір'я
Різдва Христового,
Всіх вітаю із вечерею святою,

ЗОЛОТА ПІДКОВА
ЖИТЛОВИЙ КОМПЛЕКС

8400
ГРН/М²

З Новим роком
та Різдвами!!!

zolota-pidkova.in.ua
+38 (3552) 3-92-00
+38 (098) 333-92-00
вул. Залізнична, 35

Подія**Комп'ютери під шкільну ялинку**

Минулого четверга, 29 грудня, якраз напередодні Нового року, щедрі подарунки отримали школярі Чортківщини у рамках співпраці урядів України та Китайської Народної Республіки. Тернопільська область отримала 747 комп'ютерів, частина з яких надійде і в наш район, зокрема ЗОШ № 7 м. Чортків, Косівську, Пробіжнянську, Ягільницьку та Нагірянську загальноосвітні школи.



Десять новеньких комп'ютерів під ялинку у міську школу особисто доставили народний депутат України Олег Барна, депутат обласної ради Любомир Білик і міський голова Володимир Шматько.

Звернувшись до присутніх вчителів і старшокласників, народний обранець зазначив, що покращення матеріальної бази закладів освіти є основою, пріоритетом у роботі не тільки Верховної Ради, а й Президента і Уряду, додавши, що подальший економічний розвиток України повинен переходити від сировинного приросту до продажу високо-технологічної продукції, і в першу чергу IT-сфери, якою завжди відзначалася наша держава.

В Україні найкращі IT-шники, яких запрошують на роботу по всьому світу, — доповнив нардепа Л.Білик, у той же час висловив побажання, щоб вони залишалися тут, а місці. І нехай комп'ютери нового покоління з державними ліцензованими програмами, що прийшли на зміну своїм попередникам п'ятнадцятирічної давності, принесуть велику користь у навчанні новітніх технологій. А міський голова В.Шматько, помітивши недостатнє застаріле освітлення комп'ютерного класу, тут же розпорядився протягом канікул поновити його, що теж стане своєрідним подарунком школі від мера.

Про те, що високі гості не помилилися з адресою, наголосив у своєму подячному слові директор навчального закладу Віталій Скринник. Адже за минулорічними підсумками ЗНО, з поміж 10 тис. шкіл України ЗОШ № 7 м. Чорткова за рейтингом учнів в сфері IT-технологій — на почесному 126-му місці. Від імені вчительства подячне слово мовила відмінник освіти України Наталія

Мацелюх. Насамкінець усі разом в переддвер'ях новорічно-різдвяних свят заколядували, додавши ще більш святкового настрою непересічній події в житті школи.

* * *

Дарунок учням та педагогічному колективу Косівської ЗОШ I — III ст. привезли голова райдержадміністрації Михайло Сташків й начальник відділу освіти РДА Ірина Гулька. Ці високопосадовці презентували пакунки з новітньою технікою на святковому заході з нагоди новорічно-різдвяних свят біля



ошатно прибраної ялинки. Михайло Сташків наголосив, що спільними зусиллями керівництва району, за участі народного депутата Олега Барни, підтримки депутатів облради від Чортківщини вдалося отримати стільки комп'ютерів, щоб оновити комп'ютерні класи у п'яти школах Чортківщини, на відміну від інших районів області.

Ірина Гулька, зауваживши, що відділ освіти району докладає усіх зусиль, щоб дітки мали можливість вчитися, здобувати якісну освіту, привітала вчителів, працівників навчального закладу, батьків, учнів із прийдешніми святами — Новим роком та Різдом Христовим, побажала миру, добра, злагоди, усіляких гарздів.

Директор цього навчального закладу Люба Андріївна Петрів подякувала шанованим гостям за те, що у школі буде оновлений комп'ютерний клас, а також за лінолеум, яким буде встелено весь другий поверх школи.



Того ж дня новенькі комп'ютери учням Пробіжнянської ЗОШ передали народний депутат Олег Барна, депутат обласної ради Володимир Залішук і заступник голови райдержадміністрації Іван Віват.

Оксана СВИСТУН, Любомир ГАБРУСЬКИЙ
Фото Оresta ЛИЖЕЧКИ

Народному депутату України п. БАРНИ О.С.
Голові Тернопільської облдержадміністрації п. БАРНИ С.С.
Депутатам Тернопільської обласної ради від
Чортківщини пп. БІЛИКУ Л.С., БОГУШУ А.П.,
ВИСЛОЦЬКОМУ В.М., ГРАДОВОМУ В.С., ЗАЛІЩУКУ В.В.
Голові Чортківської райдержадміністрації
п. СТАШКІВУ М.Ф.
Голові Чортківської районної ради п. ШЕПЕТІ В.М.
Чортківському міському голові п. ШМАТЬКУ В.П.

ВІДКРИТЕ ЗВЕРНЕННЯ*Вельмишановне товариство!*

Звертаюся до вас з приводу того, що на початку червня (7-8) 2019 р. виповниться 100 років Чортківській офензиві.

Чортківська офензива (пролом) увійшла в історію українсько-польської війни (1918-1920 рр.) як одна зі світлих і героїчних сторінок Галицької Армії. Вона була здійснена в момент, коли Армія, зазнавши важкої поразки у травневих боях, була притиснута до Збруча і ніхто не вірив, що вона здатна на активні бойові дії. Але сталося неймовірне. Знесилена і знекровлена, вона провела блискавчу наступальну операцію і майже впритул підійшла до Львова.

Найвірнішу характеристику Чортківському пролому дав генерал Капустянский, назвавши його «тигровим скоком»: «Так, це був «тигровий скок» цілої Армії, доведеної над сам край пропасти. Хто годен ствердити, який рух, які м'язи були в цьому скоку важніші й перші? Та одне можна ствердити напевне, — не будь Чорткова, не було б Києва й не було б сил на цю самопожертву, що її сповнила наша Армія. В тім історична вага Чорткова, якої у нас довго не добачали» (і не добачають — Ю.М.).

А коли 30 червня 1919 року об'єднані армії УНР і УГА дійшли до Києва, Р.Купчинський писав: «Галицька Армія, що в подертих черевиках перейшла Збруч, дійшла до Києва боса, але побідна, обдerta, але дисциплінована, скривавлена, але бадьора, з ореолом героїства замість шоломі». «Через Київ до Львова!» — лунало над галицькими полками.

З 2009 року припадає пилон проектно-кошторисна документація на будівництво меморіалу. Все впирається в кошти. На 2017 р. в міському бюджеті не заплановано нічого. Я написав листа Президенту. Може б, виділити частину коштів з державного бюджету, частину з обласного. Випустити поштово марку, ювілейну монету, так як це зробили до 100-річчя боїв на Лисоні. Вислав фотографії польського цвинтаря і фото клумб, обрамлених бетоном. Нещодавно отримав відповідь з Міністерства культури України, якому переадресували його з Адміністрації Президента, її навіть соромно коментувати. У першому абзаці перший заступник міністра С.Фоменко пише, що Міністерство культури розглянуло моє звернення від 1.12.2016 р. щодо відзначення на державному рівні... 75-річчя Надзвичайного Велико-го Збору ОУН на Хуторі Веснівка Тернопільської області. Про цю подію я не обмовився ні словом... Далі йдеться про те, що випуск ювілейної монети та пам'ятного конверта зі спеціалізованим відношенням до компетенції Міністерства культури і порадили звернутися до Національного банку України та Міністерства інфраструктури. Тож, як бачимо, нам потрібно самим докласти зусиль для відзначення цієї пам'ятної дати. І народному депутату, керівникам області варто спробувати звернутись до національного банку України і Міністерства інфраструктури щодо випуску ювілейної монети та пам'ятного конверта зі спеціалізованим відношенням.

Відзначення цього ювілею — це екзамен на нашу свідомість і патріотизм. Воскресають там, де є могили.

Деякі слова про наших предків — сколотів-аріїв. (Сколоті — одна з найстаріших народностей на землі). Є опис війни персів проти сколотів. Останні прийняли тактику партизанської війни, а відступаючи, знищували все. І коли цар Дарій поцікавився у царя сколотів про причину відступів, той відповів: «У нас немає ні міст, ні засіяної землі, за яку ми стали б до бою з вами. А коли потрібно було б битися, то у нас є могили предків, ось зважтеся їх сплюндрувати, тоді ми будемо битися». Одарій не пішов руйнувати могили, а почав думати, як вийти зі Сколотії. А зруйнували їх у XIX і XX ст. москалі. Так, як вони зруйнували Янівський і Личаківський цвинтарі у Львові і Український військовий цвинтар у Чорткові.

Юхим МАКОТЕРСЬКИЙ,

член Всеукраїнського товариства «Просвіта»
ім. Т.Шевченка і Національної спілки краєзнавців України

Обнова**Маленьким пацієнтам на втіху**

Гарною звісткою розпочався Новий 2017-й рік для районної стоматологічної поліклініки. У перший його робочий день за сприяння народного депутата України Олега Барни, депутатів обласної і районної рад, райдержадміністрації в дитячому кабінеті з'явилася нова стоматологічна установка чеського виробництва з найсучаснішим обладнанням Stomadent Impuls.

— Дуже приємно, що знайшлася можливість закупити новітнє стоматологічне обладнання саме для дітей, — мовив на презентації народний обранець О.Барна. — Воно дасть можливість лікувати наших дітей сучасним методом і без болю. Це є запорукою того, що ми формуватимемо здорову націю, адже здорова нація — наше майбутнє. А наше майбутнє — добротна, сильна, велика Україна.

Чимало приємних, теплих слів, відзначивши помітні позитивні зміни у зміцненні матеріально-технічної бази медицини району за останній час, мовили присутні на презентації запрошені гості: головний лікар райлікарні, голова постійної комісії

з гуманітарних питань районної ради Роман Чортківський; помічник-консультант народного депутата О.Барни — Ігор Красовський (до речі, лікар-стоматолог, який починав свій трудовий шлях зі стоматологічної клініки і в найбільшій мірі доклався до того, аби тут з'явилася нова стоматологічна установка); депутат обласної ради, меценат, що багато років підтримує районну медицину, Василь Вислоцький; заступник голови райдержадміністрації Іван Віват.

Головний лікар районної стоматологічної поліклініки Іван Веретик від імені очолюваного ним колективу висловив щиру вдячність за дорогавартісний подарунок



народному депутату України О.Барни, його помічнику І.Красовському, депутатам обласної і районної рад, райдержадміністрації, зазначивши, що більше семи років заклад не отримував нового сучас-

ного обладнання, а без нього, яким би лікар не був відмінним фахівцем, нічого не вартий. Тут є все необхідне для ефективного лікарської праці: спалер для зняття зубного каменю, фотополімерна лампа, турбінні наконечники, компресор, діодне світло тощо.

Право перерізати символічну стрічку під щедрі оплески присутнім надали почесним гостям і господині кабінету — лікарю-стоматологу-педіатру Олександрі Поселожній, яка працюватиме на цьому кріслі, даруючи діткам світлу білосніжну усмішку.

Любомир ГАБРУСЬКИЙ
Фото Оresta ЛИЖЕЧКИ

Акція

Вифлеємський Вогонь Миру мандрує Західною Україною

Передріздвяна акція «Вифлеємський Вогонь Миру» — це чудова щорічна християнська традиція, яку реалізують молодіжні скаутські організації по всьому світу. Акція полягає у поширенні символічного вогню, запаленого у Вифлеємі, в місці народження Ісуса Христа. Цей вогонь — символ світла, тепла, миру, злагоди і сподівання. Він мандрує різними країнами, долаючи кордони і єднаючи християн у переддень Різдва Христового. Вже багато років поспіль доставляють Вифлеємський Вогонь Миру і в Україну. У нас акцію підтримує «Національна скаутська організація України — Пласт».



Цьогоріч пластунам у їхній місії посприяв Агрохолдинг «МРІЯ». Компанія долучилася до поширення Вифлеємського Вогню Миру на усій території своєї присутності, а це — 6 областей Західної України: більш ніж 300 сільських громад у 50-ти районах. Вогонь Миру передають у церкви, лікарні, школи, різні установи та адміністрації. Компанія «МРІЯ» взяла на себе усі транспортні витрати, пов'язані із розвезенням вогню, а також виділила близько 100 тис. грн. для виготовлення спеціальних атрибутів — дерев'яних лампадок, в яких передається вогонь, додаткових свічок, пам'ятних календарів та інформаційних буклетів.

У Тернопільській області вже прийняли Вифлеємський Вогонь Миру громади Шумщини, Бережанщини, Підгаєччини, а також Козівський, Тернопільський, Гусятинський, Волочеський, Шумський, Чортківський райони. Готуються приймати з рук пластунів і решта районів краю. Паралельно Вогонь попрямував і в сусідні області — Хмельницьку, Чернівецьку, Івано-Франківську, Львівську та Рівненську. До дійства долучаються представники духовенства на місцях, школярі, їхні вчителі, сільські старости, активісти та просто небайдужі християни, які приймають Вогонь Миру, а разом з ним — світлу радість Різдвяного дива, надію на краще майбутнє, віру в мир і добро.

«Ця акція має на меті єднання усього християнського світу та несе мир, радість і, зокрема, братерство в українські громади, що зараз вкрай потрібно нашому суспільству, — зазначив Василь Мартюк, директор Благодійного фонду Агрохолдингу «МРІЯ». — Вифлеємський Вогонь Миру пластуни уже передали і на Схід, в зону АТО, де він потрібен особливо, щоб зміцнити дух наших захисників і щоб до них теж прийшло справжнє Різдво. Окрім цього, акція сприяє також поширенню та популяризації самого «Пласту» — скаутської громадської організації України, яка займається патріотичним вихованням молоді».

Окрім акції «Вифлеємський Вогонь Миру», Компанія «МРІЯ Агрохолдинг» підтримала реалізацію ще цілого ряду соціальних проектів у сфері духовності. Так, «МРІЯ» спрямувала протягом 2016-го року 2,3 млн. грн. соціальної допомоги на духовні ініціативи місцевих громад. За ці кошти на території шести областей були не лише відремонтовані церкви, каплиці, а й упорядковані святині, придбана необхідна атрибутика тощо. А одним із наймасштабніших за рік у напрямку духовності став проект «Зелені Свята» — благодійну допомогу від «МРІЯ» отримали усі релігійні громади на території присутності Агрохолдингу, загальний бюджет проекту сягнув 835 тис. грн.

На знімку: Вифлеємський Вогонь Миру у Чортківській райдержадміністрації

Прес-служба Агрохолдингу «МРІЯ»

Про це говорять

ПриватБанк: точка кипіння

Власне, довкола цієї теми ажітаж потроху вщухає. А ось тоді, «миколаївських» днів (бо зміни в форматі банку коїлись 19 грудня), пристрасті буквально вирували надокіл сакраментального: що, де, коли, як? Аби посвятити нашу читацьку аудиторію не в тонкощі — ні! — в найпопулярнішу інформацію щодо змін навкруг ПриватБанку, ми й вдалися за конкретикою до Чортківського відділення. Нас відрядили за роз'ясненням до банківської прес-служби. У такий спосіб співрозмовником кореспондентів «Голосу народу» став Олександр ЖИЛЬЦОВ — керівник регіонального прес-офісу ПриватБанку в Тернопільській області.

— Насамперед роз'ясніть, будь ласка, популярно, в розумінні пересічного читача, що означає націоналізація ПриватБанку? Чим вона зумовлена?

— Кабінет Міністрів України на своєму засіданні розглянув питання забезпечення стабільності в фінансовій системі країни. Унаслідок було прийнято рішення щодо націоналізації ПриватБанку, тобто його переходу в стовідсоткову державну власність. При цьому статус ПриватБанку залишається системно важливим, а це означає, що він займає вагомую частку на банківському ринку. Хочеться відмітити, що завдяки злагодженій роботі представників ПриватБанку і Національного банку України вдалось забезпечити перехід банку державі в максимально короткі терміни. Наразі всі сервіси банку працюють у звичному режимі.

— ПриватБанк наразі — справді найбільша фінансова установа України? Переконайте цифрами.

— Так, ПриватБанк — найбільша фінансова установа України та системно важливий банк. На сьогодні вкладниками ПриватБанку є 20,5 мільйона українців, його послугами користується 51 відсоток громадян і 56 відсотків — юридичних осіб. ПриватБанк володіє найбільшою кількістю платіжних терміналів — 12 тисяч або 58 відсотків від загальної кількості. Активи ПриватБанку станом на 1 січня 2016 року становили 264,8 млрд грн., що складає 21,1 відсотка від розміру активів усіх банків в Україні. А за підсумками 11 місяців 2016 року ПриватБанк залишається найбільшим платником податків серед банків та входить у ТОП-20 найбільших платників податків серед всіх українських компаній.

— Скільки вкладників нині має ПриватБанк в Чортківському районі?

— Станом на сьогодні у Тернопільській області понад 22 тис. громадян є вкладниками ПриватБанку. Загальна сума вкладів перевищує 2 096 млн гривень. З них близько 100 млн є вкладами мешканців Чортківщини.

— Чим пояснити зрослі черги людей біля «приватівських» банкоматів?

— Звичайно, велику роль відіграла інформаційна атака та значна кількість чуток. Громадяни хвилювалися за свої заощадження, за те, чи зможуть вони вчасно отримати зарплати, пенсії. Зараз усі ці питання знято. Банк працює в штатному режимі.

— Кому насамперед вигідна націоналізація ПриватБанку? Адже численні ЗМІ, насамперед електронні, на повен голос «кричать», що від неї виграють всі, крім рядових громадян, бо, мовляв, на їх плечі ляже оплата докапіталізації ПриватБанку. Чи й справді так?

— Гадаю, всі ці чулки дуже перебільшені. ПриватБанк оперативно відновив оплату рахунків та роботу абсолютно всіх підрозділів. Націоналізація ПриватБанку, незважаючи на дискусії всередині країни, отримує схвальні відгуки від кредиторів України за кордоном. Провідні компанії також продовжують радо співпрацювати з банком. Так, для прикладу, провідний національний оператор мобільного зв'язку — компанія «Київстар» та ПриватБанк підписали угоду про розміщення в банку корпоративного депозиту компанії, а Міжнародне рейтингове агентство Fitch Ratings повідомило, що довгостроковий рейтинг емітента (РДЕ) ПриватБанку в національній валюті та національний рейтинг залишаються незмінними.

— Чи влине націоналізація ПриватБанку на курс валют в Україні і чи не спричинить в близькому майбутньому подальшу девальвація гривні? Якщо це безпідстав-



но, розвійте сумніви.

— Запитання щодо зростання курсу валюти доцільніше адресувати представникам Управління НБУ. Представники ж банків зазвичай не коментують та не дають прогнозів щодо валютного курсу. Будь-яка інформація такого роду може стати приводом для маніпуляцій, розцінюватись як сигнал для конкретних дій з боку населення, наприклад, масового продажу чи купівлі певної валюти. Насправді зараз досить важко прогнозувати якісь конкретні зміни на валютному ринку, але, гадаю, НБУ володіє всіма необхідними інструментами для врегулювання ситуації та запобігання різким ціновим змінам.

— Яка подальша доля націоналізованого ПриватБанку?

— Головним пріоритетом роботи ПриватБанку залишається якісне обслуговування клієнтів. ПриватБанк справився з завданням стабілізації, а в дні перехідного періоду кількість наданих клієнтам консультацій зросла порівняно з середнім показником 2016 року в 10 разів. З 21 грудня всі операції з рахунками юридичних осіб, суб'єктів господарювання здійснюються ПриватБанком в звичайному режимі без обмежень. Також у звичайному режимі банк обслуговує фізичних осіб — мережа відділень та терміналів самообслуговування банку приймає платежі без обмежень, банкоматна мережа ПриватБанку завантажена готівкою в повному обсязі.

Запитувала Анна БЛАЖЕНКО
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Гроші

Ані гривні більше, ніж у квитанції

Антимоніпольний комітет визнав неправомірним стягнення комісії з громадян, які оплачують комунальні послуги в банках і поштових відділеннях.

«Споживач сплачує комісійну винагороду за прийом платежів двічі (!) — її закладено в тариф на послугу ЖКГ, а також за послуги банку чи «Укрпошти», відповідно до встановлених ними тарифів», — йдеться у повідомленні АМК.

«Зазвичай стягненням комісії грішать комерційні банки, — каже експерт з економічних питань Всеволод Степанюк. — Як припинити цю практику? Постаціональний комунальних послуг повинен укласти договір із кожним банком та з «Укрпоштою» про те, що він компенсує їм витрати на прийом платежів. Ці витрати закладені в комунальні тарифи. Тобто фактично за послуги банку чи «Укрпошти» сплачує сам споживач. Це правильно. Але неправильно, коли зі споживача стягують комісію двічі. Антимонопольний комітет повинен оформити свій

висновок у спеціальне рішення чи розпорядження і розіслати його банківським установам. Таке рішення має силу нормативного акта й обов'язкове до виконання. Якщо й після того банк стягуватиме комісію, то споживач, щоби домогтися справедливості, може подати заяву до суду. Щоправда, дуже сумніваюся, що хтось захоче витрачати час і гроші на судову тягнину, коли йтиметься про дві-три переплачені гривні. Люди просто «проголосують ногами», перейшовши на користування послугами одного з більшості банків, що не стягуватимуть комісію».

Наталія ВАСЮНЕЦЬ

(Інформацію з газети «Експрес» за № 85 від 7 листопада 2016 р. подав Ю.Макотерський за сподіванням наступного коментаря компетентними органами)

Передсвятково

Зимова феєрія

Вам не вистачає різдвяно-новорічного настрою? А може, ви бажаєте якось нестандартно, власними руками прикрасити свою оселю, а фантазії бракує? Завітайте у фойє Чортківського гуманітарно-педагогічного коледжу ім. О.Барвінського. Тут проходить виставка робіт студентів на різдвяно-новорічну тематику «Зимова феєрія». Тонкощами виготовлення деяких із представлених ялинкових прикрас та оздоб для дому викладачі коледжу поділилися із кореспондентами районки.



Федір Петрович Ковальчук, завідувач шкільного відділення, керівник студії декоративно-ужиткового мистецтва «Візерунок»:

— На даній виставці, як ви маєте змогу бачити, представлені роботи у різній техніці. Про оті от різнобарвні малюнки на тканині у техніці «Батик» вам краще розкаже Сергій Бондар. А про ось ці ялинки (такі різні і їх тут стільки! — Авт.) і мереживо — пані Оксана Дрозд. Я скажу таке: ми, педагоги гуманітарно-педагогічного, послуговуємося у своїй роботі з вихованцями таким кредо: «Кожний учень — то не свічка, що горить, а факел, який треба запалити». І саме творчість допомагає нам у цьому: розвивати мислення, уяву, естетичне виховання. Он погляньте на декоративне деревце. На ньому примостилися, мов живі, синички з ниток. То є один із різновидів

об'ємної іграшки. Здавалось би, просто: нитки для в'язання певних кольорів перев'язуються, оздоблюються — і пташинка готова. Та скільки логічного мислення треба прикласти, щоб її створити!

Ось ще одна цікава техніка — згинання сторінок книги. Вважаєте це блюзнірством? Не спішіть засуджувати! Епоха радянщини залишила у наших домівках чимало примірників, яким нема іншого призначення, ніж здати на макулатуру або ж... виготовити такі чудові речі, як у нас на виставці. Впізнаєте фігури, як у різдвяній шопці, слова «Любов», «Воля»? Цим займа-



ється наш четвертокурсник Ростислав Руденський, його уява, вміння дозволяють виконувати такі композиції.

Оксана Андріївна Дрозд, викладач методики трудового навчання:

— На уроках трудового навчання ми зі студентами працюємо над вивченням різних технік з виготовлення робіт декоративно-прикладного мистецтва. Це і торцювання, й мереживо, і багато-багато інших. Я би хотіла пригадати техніку мережива, витинанки. Особливо вони мені до душі саме на зимові мотиви. От і на цій виставці представлено багато робіт з мереживом: картини на стіні, сніжинки, іграшки з елементами мережива. Наші бабусі, прабабусі з задоволенням виготовляли такі вироби, у наш час воно вже трохи призабулося і даремно. Ніжне плетиво однотонних узорів на папері зачаровує й водночас нагадує зимові пейзажі за вікном. Чи не так?

А ось ялиночки, виконані у техніці торцювання. З картону клеїмо конус, а до нього прикріплюємо різні матеріали: і паперові квіти, й намотані нитки, й навіть макарони. Гарно, правда? Нашим студентам так само подобається, от і наробили стільки і таких, які лише намалювала їхня уява.

Моя вам порада: трішки фантазії, підручні матеріали — і різдвяно-новорічні композиції тішитимуть вас та ваших гостей. От різдвяний віночок, яким любуетеся, виготовлений з чого б ви думали? З пластикових пляшок! Обрізаєте їх акуратно, затонуєте акриловими фарбами, нанизуєте на грубу нитку й прикрашаєте на свій смак ялинковими прикрасами — оздоба на двері готова!

Усе, що бачите, — творіння рук наших студентів. Творчі вони у нас, цікаві до всього, талановиті, розумні, а ми, викладачі, їх лише у певне русло направляємо. Ось так і працюємо, разом.

Сергій Федорович Бондар, викладач образотворчого мистецтва, керівник народного художнього колективу — студії образотворчого мистецтва «Соняшник», не розкривав таємниць малювання. Викладач похвалився успіхом, який мали його вихованці у сусідніх районах. Виявляється, мистецькі роботи здібних учнів студії були представлені на виставках на Борщівщині та в Заліщицькому районі. Серед місцевих жителів творчість юних студентів викликала чималий ажіотаж. Про них навіть писали у місцевій пресі. Сергій Федорович розповідає:

— Наша студія у наступному році святкуватиме тридцятиріччя своєї діяльності. Відтак ми маємо що показати людям. На останній виставці у Борщівському краєзнавчому музеї наші роботи зайняли три виставкових зали. Було представлено 113 робіт. Із виставки повернулися буквально вчора (тобто 18 грудня, наша зустріч відбувалася якраз на Миколая). Це, що ви бачите тут, у фойє, — лише маленька частинка наших напрацювань — зібрали картини у техніці батик на зимову тематику.

Зацікавилися? Поспішайте побачити «Зимову феєрію» у виконанні студентів Чортківського гуманітарно-педагогічного коледжу ім. О.Барвінського. Створіть самі собі святковий настрій!

Оксана СВИСТУН
Фото Володимира ТИХОВИЧА



Ювілей

«Усі ми родом з дитинства»

...так писав Антуан де Сент-Екзюпері. А більшість сучасних жителів селища Заводське доповнила б цей вислів словами: «з країни «Казки». Бо саме вони росли і виховувалися в прекрасному дитсадочку «Казка», який 22 грудня відсвяткував свій 40-річний ювілей.



У цей день в просторій музичній залі було по-родинному затишно, цікаво, радісно, просто казково! Свій ювілей працівники та вихованці святкували у тісному колі друзів. Привітати іменинника завітало чимало гостей, зокрема ветерани дошкільної освіти, хто працював у цьому дитячому садочку з початку його заснування — В.І.Галела, М.С.Яцишин, М.М.Побідинська, М.П.Боднар, М.М.Троян, Л.В.Паласюк, М.Р.Шмата, М.Я.Чубик, випускники й вихованці садочка, батьківський колектив, найближчі сусіди закладу — директор Заводської ЗОШ В.Б.Кушнір та керівник Угринського ДНЗ М.В.Сов'як. Серед почесних гостей були Заводський селищний голова Л.Р.Павлінська, пред-

ставники відділу освіти та депутати.

На День народження прийнято ходити з подарунками, це правило дотримали і запрошені. З нагоди відзначення 40-річчя колектив дитячого закладу отримав у подарунок музичний центр від селищної ради, від мецената П.М.Гоби, котрий є батьком вишванця, — килим у групу та тюль до музичної зали, годинник — від колег-педагогів школи, скульптуру Сніговика, яка прикрасила центральний вхід, — від сім'ї А.Р.Павлюха. За багаторічну сумлінну працю, професіоналізм та з нагоди 40-річчя від дня заснування ДНЗ Заводський селищний голова Л.Р.Павлінська вручила почесні грамоти педагогічному колективу та

персоналу дошкільного закладу. Для присутніх і гостей була представлена концертна програма — справжнє свято за участю вихованців та педагогів. Малята виконували пісні, танцювальні композиції, жартівливі частівки, які барвистим віночком перепліталися з поетичними рядочками, присвяченими рідному дитсадку. Кожен художній номер продуманий до деталей з творчим, особливим підходом музичними керівниками закладу О.П.Гупайло та Г.В.Фортельною.

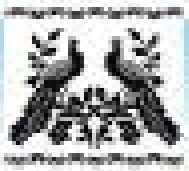
Особливі і теплі слова звучали від господині «Казки»

цвітання, творчих успіхів, здоров'я співробітникам, дітям і батькам звучали протягом всього свята від ветеранів праці М.С.Яцишин, Л.Д.Зінюк, голови батьківського комітету І.А.Мацевко.

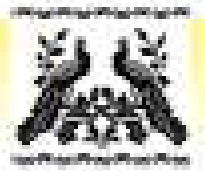
По закінченні свята колишні працівники, а нині пенсіонери, ходили по приміщеннях дитсадка і дивувалися їх хорошему стану. Тобто за 40 років заклад став не лише старшим, а й кращим та комфортнішим. Гості та запрошені щиро подякували організаторам даного заходу за чудово проведений час.

Оксана САВІЦЬКА,
Уляна ГНАТЮК,
педагоги ДНЗ «Казка» —
учасники свята
Фото Тетяни ПРИГУЛИ





СВІТЛИЦЯ



Покуття

Різдво Твоє, Христе Боже наш, засвітило світові світло розуміння



Так гласить різдвяний тропар. Світло розуміння спадає на нас незбагненною милістю, очевидністю і в духовному слові, й у зображенні – іконописі. Ось такий образ Богородиці знайдення загиблих – як ніколи актуальний тепер, коли триває війна на сході України, запропонував до огляду в голосонародівській «Світлиці» іконописець, наш колега по членству в Національній спілці журналістів України, заслужений майстер народної творчості Володимир Шерстій. В іконі – печаль і надія, сподівання на світло в дні прийдешньому: оте жадане світло розуміння. Дай-то, Боже, аби відчувли його, сприйняли належно і дійшли висновку ті, хто терзає й мучить нашу Україну-неньку вогнем і терором...

Вдивімося в поставу Богородиці, в погляд її страждених очей. Міцно-міцно пригортає до грудей та свого серця Вона Дитячко Боже – малого Ісусика, Богочоловіка, Який взяв на себе всі гріхи світу. Замислімося, складімо широко долоні в молитві...

Фото Володимира ШЕРСТІЯ

Бамбетель

Як безсмертя роду

У дідуху сплелися воедино стільки означень та понять, що годі й пошукати деінде. Адже це – і різдвяна краса, і символ, й оберіг. «Розшифровка» доволі проста: дідівський дух, що засвідчує шану, повагу до родоводу. Нині дідухи все настійніше в часі різдвяних свят витісняють з осель українців, здавалось би, узвичаєні ялинки. Принаймні, все вартніше займають своє місце на найбільшій місці в світлиці.

До багатьох мешканців Чорткова й Чортківщини, а ще – Тернополя та Львова, Хмельницького завітають вони звідкіль б ви думали? Зі славного своїми людьми села Бичківці! Бо там майстринь, котрі вміють виготовляти дідухи, – лічити-не перелічити. Тамтешній вїт Володимир Драбинястий взявся, було, називати їх поіменно та й збився, бо ж багато! І все ж запам'ятались імена Оксани Слоїк, Марії Слоїк, Зіновії Щудло, Наталії Слоїк, Зіновії Кочан... Мають ці жінки хист до плетіння дідухів, що й казати. Бо до тих обжинкових букетів майстерно вплітають різнотрав'я, «приправлене» барвами й пахощами, символікою рідної землі.

Дідухи свідчать про незнищенність нашого роду. Навіть в нелегкі нинішні часи, коли соборно молимося за мир в Україні.



Люстерко

Україна колядує – колядує вся земля!



Ну хто, скажіть, з-поміж наших краян не чув, не знає цієї здіймаючої на душі в часі різдвяних свят пісні? То – авторська «зіронька-зоринка» улюбленої в Україні співачки Ірини Федішин, в репертуарі котрої немає жодного російськомовного твору. Однак не лише цим помітна співачка для нас: адже вона – ще й невістка чортківської землі! Точніше мовити – шманьківської, бо її чоловік й водночас продюсер Віталій Човник – син нашого крайнина, Шманьківського сільського голови кількох каденцій Мирослава

Човника. Доля звела Віталія, котрий дев'ять (!) літ віддав навчанню в духовних вишах й на ту пору, будучи семінаристом, ще й працював на радіостанції «Дзвони» в Івано-Франківську, зі співачкою-патріоткою Іриною в Бучачі, на концерті духовної пісні. Відтоді вони разом: живуть у Львові, ростять двох синочків – 6-річного Юрчика та півторарічного Олежика. І мандрують Україною обіруч з українською пісню, збираючи аншлаги на своїх концертах (упродовж 2016-го їх було аж 30!), приміром, дві тисячі глядачів в столичному палаці «Україна», де був представлений тур «Україна колядує». З цією ж програмою Ірина Федішин незабаром, вже 26 січня, загостить і до Чорткова.

До слова, як зізналася вона нам в екслюзивній розмові телефоном, мала батьківщина її чоловіка, власне шманьківська земля, котра дала світові «батька» «Червоної калини» Степана Чарнецького, надихає й її творчість, додає заряду: не дарма в репертуарі п. Ірини навіть дві пісні про калину – символ українства!

Обрус

Застеляйте столи та й все килимами...



Свят-вечір на порозі. А завтра – Різдво. І в кожній господі, у кожній печі знай кипить-шкварчить, печеться-духмяніє чимало страв-смаколиків, а розпашілі від жару й руху господині лиш клопочуться: ой, хутчіш, хутчіш, аби лиш встигнути!

Моторні наші українські жіночки, ох і моторні ж! А що вже майстрині – то й не сказати. Хоча ні: Пастушівський сільський голова Світлана Яремовська знай хвалиться-не нахвалиться своїми посестрами. Бо ж доладні жінки до того, аби злагодити святочний стіл, та ще й який! Вкупі пригадуємо, як торік,

ото якраз на Різдво, загостила, було, до Пастушого, до тамтешньої церкви Івана Хрестителя, «Лемківська Коляда». Зібрав той фест люду численно. Наспівався, наколядувалися, прославляючи Новонародженого Спасителя.

Та які ж, проте, гостини без святочного столу? Вгинався, кажуть, він від надків-напитків. Доклалися статечна господиня Ганна Дмитраш зі своєю донькою Любою, голова лемківського осередку села Ганна Галайда, її заступниця Марія Васенко. Допомогавав весь депутатський корпус – і жіноцтво, й чоловіцтво. Вїт доказує, що залучила, було, й членок виконкому сільської ради: Марію Яремчук, Терезу Білик, Надію Юрків. Що вже вдалися лемківські страви: лежні, узвар, пампушки. І грибна юшка була неперевершена. Одне слово, все йшло добре під палюнку!

Там, в Пастушому, й цьогоріч столи – хоч куди! Не вірите? Завітайте!

Скрина

Де причаїлась таїна віків

Ось в таких подовгастих кошиках, кожен з котрих – не просто вмістилище для майбутнього буханця, а осердя глибокої прадавньої таїни, перегодом гніздитиметься-виростатиме хліб. Приміром, на лікарні приватного підприємця-газди Віктора Хом'яка. Там ми спершу й прочули про майстриню з Росохача, котра плете-

виплітає ці кошики для випічки хліба. І аж тепер дізналися в Росохаського вїта Оксани Штири ім'я тієї жінки – Ганна Гриців. Таким ремеслом майстриня займається разом з чоловіком п. Петром впродовж десятиліть. «Таких спеців важко й пошукати», – не без гордості акцентує сільський голова. І додає, що подружжя



Грицівих володіє лиш їм властивими «рецептами» складників – осоки з додаванням інших трав, варіантів там, мовляв, кілька. Нині хліб, печений на дні, – в тренді. Тож продукцію майстрів попитують не лише на Чортківщині...

У «Світлиці» газдували і до господи припрошували
Анна БЛАЖЕНКО,
Орест ЛИЖЕЧКА



Спадщина

Різдвяні спогади

Пропоную «Різдвяні спогади» свого земляка — письменника Богдана Лепкого, котрий більшу частину свого життя провів у Польщі, перебуваючи на посаді професора Краківського (Ягеллонського) університету. Там він дуже тужив за Україною. Ця туга відображена в його спогадах.

Перша ялинка

Коли голову припорошить іній, а по спині пробіжить перший вітерець, тоді біжиш до споминів з дитячих літ.

Як гарно колись було, як люблю і надійно! І питаєшся самого себе, як воно могло статися, що ти цих гарних хвилин не вмів як слід цінити?

...Казку розказую своїй душі в зимову довгу ніч, казку про свою першу ялинку. Де вона стояла і хто її світив, що так ясно сяє аж донині? В пошуках тієї ялинки аж до своєї колиски забіг, до Кривенького, на Поділля, до хати емігранта Яроцького, що з Сибіру з якоюсь чухонкою (фінкою) утік. Тая хата й донині стоїть. Знімку тої хати знайомий артист привіз мені в дарунку (це художник Дем'ян Горняткевич, котрий намалював ту хатину). Але Яроцького, ані чухонки вже давно нема між живими. Бавилася зі мною. Казала, що великим паном буду. Не вгадала. Не пригадує собі тої хати, бо маленьким перевезли мене до Крегульця, до хати мого діда.

...Перша зірка, свята вечерея, ангел і ялинка. Подавали кутю, як місцевий учитель, пан Вінярський, прислав мені зірку, правдиву, зі свічкою всередині із Різдом. Відчинили двері до «залі», там світили ялинку. Таких прикрас, як нині, не продавали тоді ні в Копичинцях, ні в Пробіжні, ані в Гусятині, хоч там продавали з віршиками карамельки і знамениті цукорки з Росії. Але зате на моїй першій ялинці висіли червоні райські яблучка, золочені горіхи, медяники у формі серця.

Я тішився, скавав і плескав у долоні, поки остання свічка не згасла. На селі співали перші колядки.

Минулося. Розвіялося, як дим з різдвяної ялинки. Настали інші часи і прийшли інші люди. Тільки тая перша ялинка все ще мигтить у моїх очах, як легенда.

На Різдво

*Сніжок паде, як срібний пух,
Мороз малює квіти.
Накритий стіл, в куті дідух,
Пустують в сінях діти.
Гей! Скільки то минуло літ!
А як так добре чую
Кожуха шелест, скрип чобіт
І щирі пісні твою!
Ще й нині чую, як Юрко
Співає «Бог предвічний»,
Сопраном як пищить Федько,
Баском гуде Зарічний.
Далекий світ, великий час,
Пливають літа рікою.
Гей! Що чувати там у вас?
Чи йдете з колядою?
Чи ще живий Федір, Юрко
І мій сусід Зарічний?
Чи й нині, як колись давно
Співають «Бог предвічний»?
Чи й нині мерехтять зірки
Над хатою старою?
Гей, краю мій, не знаєш ти,
Як тужу за тобою.*

Запропонувала **Марія ПОЖАРНЮК**,
позаштатний кореспондент
«Голосу народу»,
с. Кривеньке

Доброчинство

На відстані душі

До нас, стареньких дітей в «Карітасі», мешканці с. Росохач прислали св. Миколая з великою торбою подарунків. Але не тільки ті подарунки розчулили наші серця, а те, що нам поспівчували — стареньким, знедоленим людям, постаравшись вчинити таку приємність і цим пригадати наше дитинство, коли ми чекали, що св. Миколай покладе дарунок під подушку.

Прошу зрозуміти, скільки сердечної вдячності від немічних, лежачих, хтось з-поміж яких вже однією ногою поза цим світом, в якому ми появилися і за благословенням Господа Бога спиналися на свої слабенькі ноги. А десь і лазили, наче каченята, похитуючись на чотирьох. Тепер тому так і повертаємось у дитинство, що хтось з-поміж нас навіть не може встати з ліжка, аж тут хтось незнайомий підходить тишенько з подарунками...

Ми просили, щоб нам подали свої імена, аби хоч помолитися за здоров'я цих добродіїв та їх родин. Тож, шановні добродіївці Наталіє і Михайле Паночки, Галино, Володимире, Кароліно Плішки, бажаємо всім вам і вашим родинам щасливого довголіття. Щоби ніколи не знали нестатків, моральних принижень. Всім нам — спокоею та мирного неба на нашій рідній землі Україні! З Новим 2017 роком, найбільше благ від Новонародже-

ного Ісуса, веселих коляд з вітаннями «Христос Рождається!», «Славімо Його!».

* * *

Нема можливості подякувати по-іменно студентам вишу, директором якого є шанована і всіма поважана людина — п. Роман Пахолок, Чортківського гуманітарно-педагогічного коледжу ім. О.Барвінського, рівно ж групі християн зі с. Білобожниця, хоча подарунки св. Миколай вручав нам немало значні. Та від скромності благодійники не погодилися подати свої імена, але це не образило і не принизило нас.

Ми всі з різними поглядами на життя. Хтось ділиться своєю щирістю, а хтось — скромністю. Та це не відділяє нас, це — золота християнська ниточка, що ніколи не розривається.

Марія ШТЕПА —
від мешканців «Карітасу»

Написано серцем

Радійте, люди!

*Блука Святвечір підвечір'ям,
Небесна зірка заглядає у вікно.
Накриємо столи, засвітим свічі
І вдосвіта зустрінемо Різдео.*

*Свята вечерея кожен звичай
славить,
Кутя медова пахне на столі
І вся сім'я молитву щирю мовить —
Це свято з радістю чекають
на Землі.*

*Сіном застелимо оселі,
Заколядуємо колядочки веселі,
Що Спаситель народився
І в вертепі нам явився.*

*Тож веселімося й співаймо,
Різдво Ісуса прославляймо.
Про Різдво всіх зірка сповіщає:
О, Земле, радуйся,
бо ся Христос рождає.*

*Радуйся, Земле, радійте, люди,
Нехай між нами злагода буде.
Радіймо щиро втішній новині,
Гнів і образу забудемо нині.
Марія ТОРКІТ,
м. Чортків*

Христос Рождається!

*Коли зима вступає в Україну,
Збирають свята всю нашу родину,
За стіл вони щасливі сідаять
І Рождество Христове
прославляють.*

*І скрізь лунає коляда у краї,
З нею вживають всі наші звичай:
Ми колядуєм, засіваєм, святим воду,
З Христом сам Дух Святий
іде до народу.*

*Ми святості на весь рік набираєм,
З молитвами і з Богом проживаєм.
Не забуваймо дякувати Богу
За кожоденні ласки й допомогу.
Родина християнська за столом...
В нашій святині ми зібрались з вами,
Щоб один одного зі святами вітати
І колядою Богу честь віддати.*

*А ви, владико, нас
благословляйте
І разом з нами Бога прославляйте.
Нехай Пречиста Своім омофором
Покриє всіх. А ми співаєм хором:
«У Вишлеємі новина,
Діва Сина породила,
Породила в благодати
Непорочна Діва Мати — Марія!».
Галина ГРИЦЬКІВ*

Чуттєво

Спасибі, родино, за душу єдину

З нагоди Різдва Христового та Нового року засилаю найширші вітання своїм дорогим парафіянам з Давидківців, Колиндян, Тарнавки, 37-ий рік з якими разом.

Дякую за їх дзвінку коляду, з якою щороку вони приходять в нашу хату, приносячи неабияку радість.

Дякую за чудові шопки, які не один рік їхніми стараннями зводяться біля наших церков.

Наперед хочу подякувати Маланкам-засівальникам, котрі так ревно зберігають звичай, традиції і не тільки.

Уклінно вдячна всім церковним браттям і сестричкам за їхню ширю і клопітку працю на благо наших церков, які, по правді, є найкращими в світі.

При цій добрій нагоді дозволяю привітати шановну редакцію газети «Голос народу», яку ми читаємо on line і ждемо тільки добрих новин.

Усім-усім: миру, спокою, здоров'я, добра і рясних благословінь від Новонародженого Спасителя.

Христос рождається! — Славіте Його!
З любов'ю — їмость Оксана, США.

Іду до храму
Нехай же моїм для вас різдвяним віншуванням стане віри, який і народився томо, що живу Україною.

*Іду до храму, щоб помолитись Богу
І славити святе Його ім'я,
Щоб втамувати біль душі й тривогу.
Лиш тут є правда. Тут щаслива я.
Іду до храму, щоб гріхів позбутись
І прийняти Ісуса Тіло й Кров.
Все суєтливє і мирське забути,
Відчути тут опіку і любов.
Душею прагну до святого храму
В далекім цім, омріянім краю.
Стареньку залишила вдома маму,
Тебе за неї, Господи, молю.
Шепчу молитву, а душа витає
В той край, де наші сестри і брати.
В одних там хтось найменшого не має,*



*А в інших не наситяться роти.
Де плач дітей, дітей мого народу
І матері гіркий та тихий плач,
В труні її сина привезли зі сходу.
Лютує ж бо, не спить сусід-палач.
Спішу у храм, щоб вознести молитву
За душі убієнних тих синів,
Які ішли і нині йдуть на битву,
Щоб в краї промінь правди заяснів.
О, є про що мені просити Бога!
Та й хто це зробить, хто, якщо не я?
Буду молити, допоки буде змога.
Хай буде воля, Господи, Твоя.
А ще іду, щоби почути мову,
Якою мати вчила «Отче наш»,
Яку так ревно відродити знову
Зумів для нас тут мудрий нарід наш.
То ж приходімо до святого храму
І славім Бога, дякуймо за все,
Тоді і Сам Всевишній буде з нами,
І душі наші — в Рай Він вознесе.
Оксана КРИЧКОВСЬКА,
Нью-Йорк*

Вітаємо дорогого, люблячого, турботливого сина, брата, внука, племінника
Андрія Михайловича ГЕРМАКА
зі с. Шманьківці з 26-річчям,
яке він буде святкувати 7 січня.



Хай Тебе зігриває людська теплота
За все, що зробив за свої літа,
Хай сонце сяє і серце співає,
Хай смуток дорогий до хати не знає,
Хай благодатний буде Твій вік,
Хай люди завжди поважають
І Бог життя благословить.
Ми дуже любимо Тебе
І пишаємося, що Ти у нас є.
Будь щасливий На багаті і благі літа.

З повагою – мама Світлана, брат Віктор, бабуся Марія, цюця Надя з донькою Настею.

Холодними сичневими морозами та різдвяною колядою завітав 65-річний ювілей у село Милівці до керуючого відділком
Василя Петровича ПОПАДЮКА.



Молоді роки пройшли, промайнули,
Наче птахи, промчали літа,
Не помітили Ви, не збагнули,
Як прийшла ювілейна пора.
Сумувати за цим не годиться,
Хай здоров'я вони і добро принесуть,
А задумане все хай здійсниться.
З роси, з води на добру сотню літ
Людського щастя, благ земних багато,
Здоров'я шлем міцного, як граніт.
Нехай Мати Божа Вам витре сльози суму,
В цей нелегкий для Вас час пошле розраду,
А Ісус Христос здоров'я посилає
На довгий вік, на багаті літа!

З шанобою і повагою – дирекція ПАП «Довіра» та весь трудовий колектив.

Вітаємо **Степана Володимировича КАПІЯ** з 65-річчям.



Щаслива була мати в Бога і людей,
Що Дар благословенний мала,
В зимовний вечір, у саме Різдво,
До себе новородженого сина пригортала.
Вона його тулила до грудей своїх,
У Господа просила йому щастя,
Здоров'я, радості і всіх щедрот з небес,
Щоб у житті його минали всі ненастя.
І от сьогодні він – вже ювіляр,
І свинина на скронях ніжно мерехтить,
Даруй Йому, народжений Ісусе,
В здоров'ї й радості ще довгий вік прожити.
Дружина і вся велика родина.

У цей зимовий час, 7 січня, коли весь світ поклоняється новонародженому Божому Дитяті, засилаємо найщиріші вітання із 55-річним ювілеєм дорогому чоловікові, люблячому батькові, турботливому дідусяві
Зеновію Степановичу ДАНЬО зі м. Чортків.



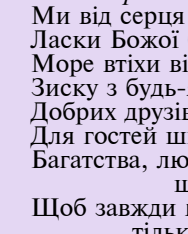
Нехай душа у Вас ніколи не старіє,
На білій скатертині будуть хліб і сіль,
Своїм теплом Вас завжди сонце гріє,
Слова подяки линуть звідусіль.
В житті нехай все буде, що потрібно,
Без чого не складається життя – Любов, здоров'я, щастя, дружба
Та вічно не старіюча душа.
Смійтеся більше і менше сумуйте,
Щораз багатійте, ще краще газдуйте.
Хай руки ніколи спочинку не знають,
Хай легко, мов крила, внучат пригортають.
Хай серце ще довго тріпоче у грудях,
Живіть до ста років на поміч всім людям.
Здоров'я міцного Вам зичимо щиро,
Ласки – від Бога, від людей – добра
На багаті і щасливі літа.
З любов'ю – дружина Надія, донька Ліля, зять Саша, онук Олежик та вся родина.

Щиро вітаємо дорогу донечку, сестричку, онучку, племінницю
Софійку САДОВУ зі с. Сосулівка з Днем народження.




До Тебе чотири роки в гості завітали
І Ангел сповістив із неба,
що День народження у Тебе.
Донечко наша дорога,
Тебе ми щиро вітаємо,
Здоров'я, щастя від душі Тобі бажаємо.
Добром і радістю хай стелиться дорога,
А все, що хочеш, буде хай від Бога.
Тож на радість і втіху, Софійко, рости,
Мудрості Тобі, розуму й краси.
Ісус Христос хай Тебе береже,
Ангел-Хоронитель за руку веде.
З любов'ю – мама Марійка, братики Ваня, Назарко, бабуся Любка, дідусь Іван, прабабуся Стефа, дядько Міша, дядько Петро, вуянка Наталя, сестричка Ангелінка і братик Арсенко.

З 60-річним ювілеєм **Мирослава Ярославовича ЗАЗУЛЯКА,** водія, вітає колектив ПСК «Маркет-Тек» Чортківського райСТ.



Ми від серця Вас вітаємо,
Ласки Божої бажаємо.
Море втіхи від людей,
Зиску з будь-яких ідей.
Добрим друзів для вечере,
Для гостей широкі двері,
Багатства, любові, щастя й добра,
Щоб завжди в житті тільки радість була.
З ранку й до ночі, взимку й серед літа
Зичимо тільки зеленого світла.
Ну, а мотору не знати втоми,
Ні на рівній дорозі, ані під гору.
Хай Матінка Божа від зла захищає
Вас кожного дня, як молитва свята,
Христос хай здоров'я Вам посилає
На довгі, щасливі і багаті літа.

Найщиріші вітання з Новим роком та Різдвом Христовим дирекції ПАП «Довіра» – власнику **Олегу Івановичу ВОЙЦИШИНУ** та в. о. директора **Наталії Михайлівні БОЙЧУК** надсилає жіночий вокальний ансамбль «Перевесло» Шульганівського будинку культури!



З Новим роком! З добрим роком!
Що ступив широким кроком
На поріг у вашу хату і веселу, і багату.
Новорічне вам вітання і найкращі побажання:
Щоб були завжди здорові,
Жили в радості й любові,
Щоби гарно вам велося,
Все задумане – збулося,
Хай вас Бог благословить,
В Новім році – хай щастить!
Веселих свят і світлого Різдва Христового!

Найтепліші вітання, найщиріші побажання даруємо з нагоди ювілею, який вона святкуватиме 9 січня, прекрасній дружині, люблячій матері, найдорожчій бабусі
Любові Миколаївні КРУПІ.



Наша рідненька матусю, бабусю, дружино,
Ти сонечко наше,
Ти зірненька ясна,
Ти наймиліша у світі й прекрасна.
Живи дуже довго, рідненька, на світі
І будемо любов'ю усі ми зігріті.
Бо доки є мама, доти є сонце,
Є пташечки пісня, є цвіт під віконцем,
Уклін Тобі, рідна, за ночі безсонні,
За лагідне серце, за мудрість бездонну.
Вітають зі святом рідня, онучата,
Не можна бабусі в душі сумувати.
Хай Бог ще здоров'я і сили дає,
Зозуля сто років Тобі накує

З повагою і любов'ю – чоловік Микола, донька Оля, зять Іван, онуки Владислав та Денис.

Учні та викладачі Улашківської РК ДМШ щиро вітають з 65-річним ювілеєм незмінного директора школи **Степана Володимировича КАПІЯ.**



На незабутньому цім світі,
Де на долоні все, як є,
Ваш ювілей привітно, щиро Сьогодні руку подає.
В цей день Вас щиро привітають
Колеги, друзі і рідня.
Здоров'я, щастя побажають
І море радості шодня.
До Вас хай сила вітру лине
На журавлиному крилі,
Хай в Вас живуть душа дитини
І мудрість матінки землі.
Бажаєм Вам не знати втоми,
Доводити всі справи до кінця,
Нехай Вас завжди в теплім домі Чекають люблячі серця.

Керівництво та депутатський корпус Чортківської районної ради щиро вітають з Днем народження депутата районної ради **Івана Григоровича ЛЕГКОДУХА.**



Найперше зичимо здоров'я
Щоб Бог щоденно дарував,
Щоб у Своїй опіці добрій
Щомиті, щосекунди мав.
Хай щастя супроводить Вас,
Людська повага й шана не минають,
А Вашу мрію й працю повсякчас
Лиш щирі визнання вінчають!

Керівництво та депутатський корпус Чортківської районної ради щиро вітають з Днем народження депутата районної ради **Наталію Михайлівну БОЙЧУК.**



Хай кожен день дарує радість,
Хай сонце світить Вам завжди!
Роки ніколи Вас не старять
І не приносять в дім біді.
Хай добро і щастя панують в домі
І радість у ньому живе.
Здоров'я міцного і доброї долі
Хай Бог посилає і Вас береже.

Конкурс

Моя вишиванка – найкраща!

Триває другий етап конкурсу: оскільки через брак газетної площі внаслідок перенасиченості вітань за цей період часу вміщено мало поданих читачами світлин, оголошений раніше день підбиття підсумків 22 січня 2017 року – день Соборності України вважатимемо лиш за проміжний відтинок другого етапу конкурсу. Загалом його продовжено до 18 травня – Дня вишиванки.
Наші контакти незмінні: адреса – м. Чортків, вул. Зелена, 3; електронна пошта – golnar@ukr.net; тел.: 2-36-85, 2-16-06.

Діана ЖИВЕНЮК, м. Чортків



КУПОН

Я голосую за

ПРОГНОЗ ПОГОДИ НА ТИЖДЕНЬ	СУБОТА 7 січня -17... -15	НЕДІЛЯ 8 січня -17... -12	ПОНЕДІЛОК 9 січня -14 ... -10	ВІВТОРОК 10 січня -12 ... -9	СЕРЕДА 11 січня -17 ... -9	ЧЕТВЕР 12 січня -14 ... -2	П'ЯТНИЦЯ 13 січня -4 ... -1
----------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	---	--	--------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------------